



CHAPITRE 83

CHAPTER 83

Loi constituant en corporation la cité de Giffard

An Act to incorporate the city of Giffard

[Sanctionnée le 10 février 1954]

[Assented to, the 10th of February, 1954]

Pren-
sible

ATTENDU que la corporation du vil-
lage Giffard a, par sa pétition, re-
présenté qu'il est nécessaire pour la bonne
administration de ses affaires que sa
charte, la loi 3 George V, chapitre 77 et
la loi 13 George VI, chapitre 103 lui con-
férant certains pouvoirs, soient abrogées,
qu'elle soit constituée en corporation de
cité et que des pouvoirs spéciaux lui
soient accordés;

Attendu qu'il est opportun de faire
droit à la demande contenue dans ladite
pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du
consentement du Conseil législatif et de
l'Assemblée législative de Québec, décrète
ce qui suit:

Titre
abrégi.

1. La présente loi peut être citée sous
le titre de "Charte de la cité de Giffard".

Corpor-
tion incor-
porée.

2. Les habitants et les contribuables
de la municipalité du village de Giffard
sont constitués en corporation de cité
sous le nom de "Cité de Giffard".

Dispo-
sitions ap-
pliquées.

3. La cité de Giffard sera régie par
les dispositions de la Loi des cités et villes
(Statuts refondus, 1941, chapitre 233), et
de ses amendements, sauf en ce qu'ils
peuvent être incompatibles avec les dis-
positions de la présente loi.

Succes-
sion.

4. La corporation constituée par la
présente loi succède aux droits, privilèges,

Preamble.

WHEREAS the corporation of the
village of Giffard has, by its peti-
tion, represented that it is necessary for
the good administration of its affairs
that its charter, the act 3 George V,
chapter 77, and the act 13 George VI,
chapter 103, granting certain powers to
it, be repealed, that it be incorporated as
a city and that special powers be granted
to it;

Whereas it is expedient to grant the
prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice
and consent of the Legislative Council and
of the Legislative Assembly of Quebec,
enacts as follows:

1. This act may be cited as the
"Charter of the city of Giffard".

Short
title.

2. The inhabitants and ratepayers of
the municipality of the village of Giffard
are incorporated as a city under the name
of "City of Giffard".

Incorpo-
ration.

Name.

3. The city of Giffard shall be governed
by the provisions of the Cities and Towns
Act (Revised Statutes, 1941, chapter 233)
and amendments, save in so far as they
may be inconsistent with the provisions
of this act.

Provisions
to apply.

4. The corporation constituted by this
act shall succeed to the rights, privileges,

Succes-
sion.